

pahilai pahrai rain kai vanjaari-aa mitraa hukam pa-i-aa garbhaas

isrlrwgumhl w 1 phryGru1] (74-16)	sireeraag mehlaa 1 pahray ghar 1.	Siree Raag, First Mehl, Pehray, First House:
pihl YphrYrYx k'vxj wirAw imqH hikim pieAw grBwis]	pahilai pahrai rain kai vanjaari-aa mitraa hukam pa-i-aa garbhaas.	In the first watch of the night, O my merchant friend, you were cast into the womb, by the Lord's Command.
airD qpuAqir kryvxj wirAw imqH Ksm sqI Ardwis]	uraDh tap antar karay vanjaari-aa mitraa khasam saytee ardaas.	Upside-down, within the womb, you performed penance, O my merchant friend, and you prayed to your Lord and Master.
Ksm sqI Ardwis vKwY arD iDAwin il v l wgw]	khasam saytee ardaas vakhaanai uraDh Dhi-aan liv laagaa.	You uttered prayers to your Lord and Master, while upside- down, and you meditated on Him with deep love and affection.
nw mrj wduAwieAw kil Blqir bwhiV j wsl nwgw]	naa marjaad aa-i-aa kal bheetar baahurh jaasee naagaa.	You came into this Dark Age of Kali Yuga naked, and you shall depart again naked.
j lI kl m vWl hYmsqik q'li j IAVypwis]	jaisee kalam vurhee hai mastak taisee jee-arhay paas.	As God's Pen has written on your forehead, so it shall be with your soul.
khunwnk plxl pihl YphrYhikim pieAw grBwis]1]	kaho naanak paraanee pahilai pahrai hukam pa-i-aa garbhaas. 1	Says Nanak, in the first watch of the night, by the Hukam of the Lord's Command, you enter into the womb. 1
dj YphrYrYx k'vxj wirAw imqH ivsir gieAw iDAwnu]	doojai pahrai rain kai vanjaari-aa mitraa visar ga-i-aa Dhi-aan.	In the second watch of the night, O my merchant friend, you have forgotten to meditate.
hQo hiQ ncwelayvxj wirAw imqH ij auj sidw Gir kwnu]	hatho hath nachaa-ee-ai vanjaari- aa mitraa ji-o jasudaa ghar kaan.	From hand to hand, you are passed around, O my merchant friend, like Krishna in the house of Yashoda.
hQo hiQ ncwelay plxl mwq khY suqumyrw]	hatho hath nachaa-ee-ai paraanee maat kahai sut mayraa.	From hand to hand, you are passed around, and your mother says, "This is my son."
cjq Acq mW mn myrAlaq nhl kCuqrw]	chayt achayt moorh man mayray ant nahee kachh tayraa.	O, my thoughtless and foolish mind, think: In the end, nothing shall be yours.
ij in ric ricAw iqsih n j wY mn Blqir Dir igAwnu]	j in rach rachi-aa tiseh na jaanai man bheetar Dhar gi-aan.	You do not know the One who created the creation. Gather spiritual wisdom within your mind.

khu nwnk plxl dJ YphrYivsir gieAw iDAwnu] 2]	kaho naanak paraanee doojai pahrai visar ga-i-aa <u>D</u> hi-aan. 2	Says Nanak, in the second watch of the night, you have forgotten to meditate. 2
qlj YphrYrYx kYvxj wirAw imq Dn j bn isauicqu]	teejai pahrai rain kai vanjaari-aa mitraa <u>D</u> han joban si-o chit.	In the third watch of the night, O my merchant friend, your consciousness is focused on wealth and youth.
hir k w nwmun cphl vxj wirAw imq bDw Cctih ij qu]	har kaa naam na chaythee vanjaari-aa mitraa ba <u>D</u> haa <u>ch</u> huteh jit.	You have not remembered the Name of the Lord, O my merchant friend, although it would release you from bondage.
hir k w nwmun cphYplxl ibkl u BieAw sllg mieAw]	har kaa naam na chaytai paraanee bikal <u>b</u> ha-i-aa sang maa-i-aa.	You do not remember the Name of the Lord, and you become confused by Maya.
Dn isaurqw j bn mqw Aihl w j nmugwieAw]	<u>D</u> han si-o rataa joban mataa ahilaa janam gavaa-i-aa.	Revelling in your riches and intoxicated with youth, you waste your life uselessly.
Drm sqJ vwpwrun klqokrmun klqoimqu]	<u>D</u> haram saytee vaapaar na keeto karam na keeto mit.	You have not traded in righteousness and Dharma; you have not made good deeds your friends.
khu nwnk qlj YphrYplxl Dn j bn isauicqu] 3]	kaho naanak teejai pahrai paraanee <u>D</u> han joban si-o chit. 3	Says Nanak, in the third watch of the night, your mind is attached to wealth and youth. 3
caQYphrYrYx kYvxj wirAw imq l wvI AwieAw Kqu]	cha-uthai pahrai rain kai vanjaari- aa mitraa laavee aa-i-aa <u>k</u> hayt.	In the fourth watch of the night, O my merchant friend, the Grim Reaper comes to the field.
j w j im pkiV cl wieAw vxj wirAw imq iksYn imil Aw Bqu]	jaa jam pakarh chala-i-aa vanjaari-aa mitraa kisai na mili-aa <u>b</u> hayt.	When the Messenger of Death seizes and dispatches you, O my merchant friend, no one knows the mystery of where you have gone.
Bqu cqqu hir iksYn imil E j w j im pkiV cl wieAw]	<u>b</u> hayt chayt har kisai na mili-o jaa jam pakarh chala-i-aa.	So think of the Lord! No one knows this secret, of when the Messenger of Death will seize you and take you away.
JUw rdnuhAw dAwI YiKn mih BieAw prwieAw]	<u>j</u> hoothaa rudan ho-aa do-aalai <u>k</u> hin meh <u>b</u> ha-i-aa paraa-i-aa.	All your weeping and wailing then is false. In an instant, you become a stranger.
sweI vsquprwpiq hael ij suisau l wieAw hqu]	saa-ee vasat paraapat ho-ee jis si- o laa-i-aa hayt.	You obtain exactly what you have longed for.
khu nwnk plxl caQYphrYl wvI l ixAw Kqu] 4] 1]	kaho naanak paraanee cha-uthai pahrai laavee luni-aa <u>k</u> hayt. 4 1	Says Nanak, in the fourth watch of the night, O mortal, the Grim Reaper has harvested your field. 4 1